

机密★启用前

2020年10月高等教育自学考试全国统一考试

综合越语（一）

（课程代码 04428）

注意事项：

1. 应考者必须按试题顺序在答题卡（纸）指定位置上作答，答在试卷上无效。
2. 涂写部分、画图部分必须使用2B铅笔，书写部分必须使用黑色字迹签字笔。

一、词组翻译：本大题共16小题，每小题1分，共16分。请将下列中（越）文词组翻译成越（中）文。

1. 生活方式
2. 隆重
3. 生日
4. 实施，施行
5. 偶然，偶尔
6. 香水
7. 陶醉
8. 群众
9. ngày thơ
10. không lồ
11. hạn chế
12. gương mẫu
13. kỳ diệu
14. đóng quân
15. cơ sở
16. thông tin

二、写出近义词：本大题共10小题，每小题1分，共10分。请用越文写出下列词语的近义词。

17. khi
18. nhìn
19. để ý
20. dường như
21. to
22. tới
23. làm cho
24. hầu hết
25. lạnh
26. nhằm

三、造句：本大题共6小题，每小题2分，共12分。请用越文完成下列造句。

27. cũng như
28. so với...
29. chẳng mấy khi...
30. nhờ
31. chỉ...thôi
32. dĩ nhiên

四、改错题：本大题共10小题，每小题1分，共10分。请用越文改正下列句子中的错误。

33. Ngày mai, chúng em sắp về quê.
34. —Bao giờ anh về?
—Tôi về hôm qua.
35. Ông ấy nói tiếng Việt lắm giỏi.
36. Cô ấy đang nghỉ học một tuần rồi.
37. Em thấy anh yếu hơi.
38. Hôm nay, đầu đó gọi điện thoại cho anh.
39. Tất cả anh tôi lẫn chị tôi đều là sinh viên.
40. Chị ấy đã mua được quyển ngữ pháp sách.
41. Phòng này rộng hơn phòng kia, diện tích đều là 30 mét vuông.
42. Nền đường vắng là vì trời nắng như thiêu như đốt.

五、词组排序题：本大题共 6 小题，每小题 2 分，共 12 分。请将下列给出的词组进行合理排序，形成句子。

43. đẹp / hoa hồng / hoa cúc / đều / và / cả
44. hợp / tuổi / giày / em / kia / rất / đôi
45. làm / nói / đã / thì / phải
46. quyển / mát / của / đã / rồi / từ điển / cậu ấy
47. phù hợp / của / với / đó / bài viết/ yêu cầu / giáo viên
48. ông ấy / hẳn / khỏi / của / bệnh / đã

六、句子翻译题：本大题共 10 小题，每小题 4 分，共 40 分。请将下列越（中）文句子翻译成中（越）文句子。

49. Thắng bé mãi xem phim hoạt hình, quên cả việc ăn cơm.
50. Cái máy ảnh này tốt thì tốt đấy, nhưng đắt quá.
51. Cố gắng làm việc và dần tích lũy kinh nghiệm, rồi sẽ có ngày thành công.
52. Ông ấy không những thích đọc tiểu thuyết lịch sử, ông nghiên cứu cả các vấn đề lịch sử nữa.
53. Bất cứ món ăn truyền thống nào của Việt Nam, tôi đều thích cả.
54. 从小到大，我们都沉浸在母亲无边无际的爱之中。
55. 在听他说话时，我体验着一种从未有过的感觉。
56. 为什么这么久还不见小明回来？他不会有事吧？
57. 还以为无论如何你都会帮我。
58. 越南体育代表团在下午五点到达南宁。